



# บันทึกข้อความ

5097  
 วันที่ 4 เม.ย. 2554  
 10 22  
 กรมทรัพยากรน้ำบาดาล  
 โทร. 0 2654 6000 ต่อ 6662  
 เลขที่ 5575  
 วันที่ 4 เม.ย. 2554  
 เวลา 10.11

ส่วนราชการ กรมทรัพยากรน้ำ สำนักงานประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ โทร. 0 2654 6000 ต่อ 6662

ที่ ทส 0606/ว.สพ.๗ วันที่ ๓๐ มีนาคม ๒๕๕๔

เรื่อง ประกาศรับสมัครบุคคลเพื่อเข้าร่วม "โครงการฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นเยาว์จากประเทศภาคีสมาชิก  
ลุ่มแม่น้ำโขง รุ่นที่ ๖"

เรียน อธิบดีกรมทรัพยากรน้ำบาดาล

สำนักบริหารทรัพยากรบุคคล  
 วันที่ 15 ๔ 8  
 วันที่ 11 เม.ย. 2554  
 เวลา 16.22  
 บัญชี อ.ทบ.  
 เลขที่รับ 2678  
 วันที่ 5 เม.ย. 2554  
 เวลา 15:๐๘

ด้วย สำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขง (Mekong River Commission Secretariat:

MRCs) ได้จัดทำโครงการฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นเยาว์จากประเทศภาคีสมาชิก (Junior Riparian Professional Project: JRP) ซึ่งประกอบด้วย ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม รวมทั้ง ประเทศตุรกีฯ ได้แก่ สปป.พม่า และสาธารณรัฐประชาชนจีน โดยให้ทุนแก่นักศึกษาของประเทศดังกล่าว ในการศึกษาเกี่ยวกับการบริหารจัดการน้ำแบบบูรณาการ (IWRM) เพื่อเสริมสร้างความรู้และประสบการณ์แก่นักวิชาการรุ่นเยาว์ ให้มีประสบการณ์การปฏิบัติงานในระดับสากล ดังมีรายละเอียดปรากฏในสิ่งที่ส่งมาด้วย ทั้งนี้ ผู้ที่สนใจจะขอรับทุนดังกล่าว สามารถดูรายละเอียดและดาวน์โหลดแบบฟอร์มใบสมัครได้จาก [www.mrcmekong.org](http://www.mrcmekong.org) หรือ [www.dwr.go.th](http://www.dwr.go.th)

กรมทรัพยากรน้ำ ในฐานะสำนักเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขงแห่งชาติไทย และเป็นหน่วยงานกลางในการประสานงานเพื่อพัฒนาลุ่มแม่น้ำโขง จึงขอความร่วมมือจากหน่วยงานของท่าน ประชาสัมพันธ์เรื่องทุนดังกล่าว ในเว็บไซต์หน่วยงานของท่าน เพื่อเชิญเจ้าหน้าที่ผู้สนใจขอรับทุน โดยส่งใบสมัครพร้อมประวัติส่วนบุคคล ไปที่สำนักประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ กรมทรัพยากรน้ำ หรือทาง e-mail address: [tnmc@dwr.mail.go.th](mailto:tnmc@dwr.mail.go.th) หรือ [rutima.a@hotmail.com](mailto:rutima.a@hotmail.com) ภายในวันที่ ๒๖ พฤษภาคม ๒๕๕๔ และสามารถดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ website: [www.dwr.go.th](http://www.dwr.go.th)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

๑

เว็ท อท.

เพื่อโปรดพิจารณา

เห็นควรให้ ส.ป.ค. ดำเนินการต่อไป

(นางดวงพร จันทอง)

ผู้อำนวยการสำนักบริหารกลาง  
- 5 เม.ย. 2554

(นายอนุพร นวนพันธ์)  
อธิบดีกรมทรัพยากรน้ำ

๒

ทราบ / สปก. ดำเนินการ

(นายปราณีต ร้อยทาง)  
อธิบดีกรมทรัพยากรน้ำบาดาล  
- 5 เม.ย. 2554

๓

ส.ป.ค.

เพื่อดำเนินการต่อไป

(นางดวงพร จันทอง)

ผู้อำนวยการสำนักบริหารกลาง  
11 เม.ย. 2554

ฝ่ายพัฒนาบุคลากร /   
(นางสาวจันทนา จันทอง)  
โปรดแจ้งเว็บไซต์ you the website ได้

ผู้อำนวยการส่วนบริหารทรัพยากรบุคคล  
10 เม.ย. 2554

## **Guidelines for JRP's On-the-Job Training Project (OJTP)**

*(To be attached with the JRP Application)*

The starting point for the On-the-Job Training Project of each JRP will be the OJT proposal submitted by each JRP along with their application to join the project. The MRCS advertises a list of the available on-the-job project assignments with the MRCS programmes when the opportunities for each Batch of JRPs are advertised. Interested candidates should review the list of projects carefully and conduct detailed research on the MRC website [www.mrcmekong.org](http://www.mrcmekong.org) to develop a clear understanding of the work of the various Programmes and Sections of the MRC. Having decided on the most interesting and the most suitable OJT project, each candidate will prepare a short concept note to describe that project that s/he wants to carry throughout during the period of JRP assignment at the MRC Secretariat. The concept note should emphasize on what skills, knowledge and hands-on experience you want to gain from the JRP Project and how you would apply them back at your organization. During the first two months of the project, you will have ample opportunity to further develop your plan of action with technical assistance from the Project Team.

### **Outline for JRP's OJT project proposal**

Background information (Maximum 1 page)

- Your name, position, organization and country
- Please inform us briefly about the type, history, vision, mission, goal, leadership, management, personnel, financial resources, etc. of your organization.
- Who are the clients of your organization? What about the services provided to them?
- Please describe briefly your position, tasks, responsibilities, available resources, your specific experiences and qualifications, etc.?

OJT Project Proposal (Plan of Action – Maximum 2 pages)

**Please Identify your first choice OJT Project from the list of Projects Advertised by MRCS**

**The Topics to Cover in Your Proposal Are:**

- Brief description of how the project would be undertaken during your participation in the JRP assignment.
- Please indicate how your current skills and experience will contribute to the selected OJT project
- List down specific skills, knowledge and hand-on experience you want to have during your participation in the JRP assignment.
- Describe how you would apply what you learned when you return to your home organization.



# Mekong River Commission

Office of the Secretariat in Phnom Penh (OSP)  
576 National Road, #2, Chok Angre Krom,  
P.O. Box 623, Phnom Penh, Cambodia  
Tel. (855-23) 425 353. Fax (855-23) 425 363

Office of the Secretariat in Vientiane (OSV),  
Office of the Chief Executive Officer  
184 Fa Ngoum Road,  
P.O. Box 6101, Vientiane, Lao PDR  
Tel: (856-21) 263 263. Fax: (856-21) 263 264

## JOB DESCRIPTION

### Integrated Capacity Building Programme (ICBP) Junior Riparian Professional (JRP) Project

Title:	Junior Riparian Professional (JRP)
Duty station:	MRC Secretariat, Vientiane, Lao PDR and Cambodia
Reporting to:	JRP Project Manager and Supervisor for on-the-job-training (OJT)
Tentative Duration:	Approximately 3 months training on different IWRM related disciplines and English skills and 4-10 months on the job training depending on the allocated MRC Programme.

#### 1. Background

The Mekong River Commission (MRC) was established by the 1995 *Agreement on Co-operation for the Sustainable Development of the Mekong River Basin*, between the governments of Cambodia, Lao PDR, Thailand and Viet Nam. In accordance with this Agreement, the Mission of MRC is: "To promote and coordinate sustainable management and development of water and related resources for the countries' mutual benefit and the people's well being by implementing strategic programmes and activities and providing scientific information and policy advice."

Strengthening capacity for young professionals from the Lower Mekong Basin in areas related to IWRM is one of the key components of the MRC Integrated Capacity Building Programme (ICBP). Over 150 riparian officials have participated in the scheme since its inception, the majority of whom are still serving their governments and regional organizations in the areas of Mekong development and cooperation.

#### 2. Objective

The project aims to stimulate the sustainable development of the natural, economic, and social potentials of the Mekong basin by:

- Raising the level of competence of young riparian professionals involved in the development of Mekong River Basin in core international river basin competencies; and
- Building up capacity of young academics and members of tributary river basin organizations in MRC member countries to enable them to replicate the training modules basin-wide.

#### *Training Activities on IWRM and related disciplines*

Selected JRP will have the right to take part in the different training courses organized by the JRP Project. Different training courses i.e. advanced English skills, project cycle management, strategic planning, fund raising, climate change adaptation and resistance, facilitation, communication, integrated water resource management, stakeholder engagement, basin development planning, etc. These training courses once planned, selected JRPs will be informed for preparation

Opportunities for on-the-job assignments for Batch 6 JRPs exist within the Offices of the MRC Secretariat in Vientiane and Phnom Penh with the listed programmes:

- Agriculture and Irrigation Programme,
- Basin Development Programme,
- Climate Change Adaptation Initiative,
- Environment Programme,
- Fisheries Programme,
- Flood Management and Mitigation Programme,
- Initiative for Sustainable Hydropower,
- Integrated Capacity Building Programme,
- Mekong-IWRM Programme,
- Navigation Programme
- Watershed Management, and
- Drought Management Programme.

#### *JRP On-the-Job Training (OJT) at the MRC Secretariat*

Under the overall supervision of the JRP Project Manager and the direct supervision of the OJT supervisor (to be assigned), the JRP will undertake an on-the-job assignment to continuously work on increasing his/her knowledge and skills and expand the network of IWRM with colleagues and stakeholders.

The on-the-job phase is a practical assignment for each JRP to work on throughout the whole JRP assignment. The duration of the assignment is dependent on the module chosen.

- i. **Module A:** 4-6month OJT which is suitable for those who want to work in technical areas such as developing models and/or to have hands-on experience in a specific field (e.g. GIS, DSF, Modeling, Mapping, etc).
- ii. **Module B:** 10-month OJT, which is suitable for those who want to have in-depth hands-on experience in one of MRC core activities (e.g. Programme Development and Management and International Cooperation.)

#### *Online UNESCO – IHE training course on Integrated River Basin Management*

In addition to the above standard courses, each JRP will have the option to undertake an on-line course on Integrated River Basin Management or related subjects provided by UNESCO – IHE during their assignment. During JRP Phase II the on-line course proved quite demanding for a number of the JRPs and hence the decision was made to provide it as an optional rather than compulsory course.

#### *After the JRP Assignment*

A JRP alumni will be established to retain links with JRPs who have completed the programme and to provide a support mechanism as they establish their careers in IWRM and as they apply the IWRM knowledge and skills at their originating organizations.

#### *3. Scope of authority*

- **Level of problem solving required:** Problem solving for the JRP will refer to the OJT supervisor and JRP Project Manager
- **Level and type of communication required:** Communications within the project and throughout the whole project line and with other MRC work programmes and external organization need to follow the MRC procedures.

#### *4. Competence requirement*

- **Core Values:** Integrity, professionalism and respect for diversity.

- **Core Competencies:** Communication, teamwork, planning and organizing, accountability, creativity, client orientation, commitment to continuous learning, and technological awareness.

5. *Post-specific requirements*

- All participants require a master degree in IWRM related fields or equivalent training and/or work experience. Some of the water resource professionals may not be master degree holders but have worked in MRC-related institutions for several years and have strong interest to gain a deeper IWRM knowledge, skills and experience to strengthen their career. They should be given opportunity to apply for the JRP posts.
- At least 2 years of practical experience in integrated water resource management and related fields; -
- Only nationals of Cambodia, China, Lao PDR, Myanmar, Thailand and Viet Nam are **eligible to apply**. Age of 35 years old or below;
- Very good command of English skills (reading, writing, speaking, listening and understanding) is essential as the training activities as well as the on-the-job training scheme will be conducted in English;
- Every applicant must take a standard test provided by an independent English testing center and must achieve a minimum score equivalent to IELTS 5.0;
- Competent in using MS Office software: Microsoft Word, Excel, PowerPoint. Knowledge of other software used in the area of water work is a plus;
- Good inter-personal and communication skills – the ability to work independently as well as team spirit and active participation at the training activities is desirable.

6. *Signatures*

Incumbent: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

JRP Project Manager: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

---

*Brief information on remuneration*

The remuneration package is divided in two different stages:

1. During the period at the MRC Secretariat, the JRPs remuneration package, *subject to change*, includes (i) monthly net base training allowance exempt from tax by
2. Lao authorities, at US\$ 800.00 per month; (ii) Annual leave of two and a half days per month; (iii) Contribution of MRC to Health and Accident insurances; (iv) other entitlements sick leave, maternity leave etc.

Non-resident JRPs receive an additional (i) lump sum of US\$ 300.00 per month as a subsidy of living abroad; (ii) Travel expenses on assignment and upon completion of JRP assignment.

## โครงการฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นใหม่ (Junior Riparian Professional: JRP)

### คุณสมบัติของผู้สมัครรับทุน

1. อายุไม่เกิน 35 ปี
2. ปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้องกับ MRC ในแผนงานต่างๆ ได้แก่
  - แผนงานสิ่งแวดล้อม (Environment Programme)
  - แผนงานพัฒนาลุ่มน้ำ (Basin Development Programme)
  - แผนงานการใช้น้ำ (Utilization Programme)
  - แผนงานบริหารจัดการและบรรเทาอุทกภัย (Flood Mitigation and Management Programme)
  - แผนงานการเกษตร การชลประทาน และป่าไม้ (Agriculture, Irrigation and Forestry Programme)
  - แผนงานประมง (Fisheries Programme) และ
  - แผนงานการเดินเรือ (Navigation Programme)
3. จบการศึกษาระดับปริญญาโท ในสาขาที่เกี่ยวข้อง หรือ มีจบการศึกษาในระดับปริญญาตรี จะต้องเคยปฏิบัติงานกับ MRC ในแผนงานต่างๆ
4. มีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษในการฟัง พูด อ่าน เขียน ในระดับดี
5. ได้รับคำยินยอมจากผู้บังคับบัญชา ให้เข้ารับการอบรมตลอดหลักสูตร

### National Mekong Committee Addresses

**Cambodia National Mekong Committee**  
364, Monivong Blvd, Sangkat Phsar  
Deumthkov, Phnom Penh, Cambodia  
Tel: (855-23) 216 514  
Fax: (855-23) 218 506  
E-mail: [cnmcs@cnmc.gov.kh](mailto:cnmcs@cnmc.gov.kh)

**Lao National Mekong Committee**  
Prime Minister's Office  
Vientiane, Lao PDR  
Tel: (856-21) 260 981-3  
Fax: (856-21) 260 984  
E-mail: [lnmc@lnmc.gov.la](mailto:lnmc@lnmc.gov.la)

**Thai National Mekong Committee**  
Department of Water Resources  
180/3 Rama 6 Road, Soi Phibul Watana  
Phayathai, Bangkok 10400 Thailand  
Tel: (66-2) 271 6185, 271 6620  
Fax: (66-2) 298 6605  
[tnmc@dwr.go.th](mailto:tnmc@dwr.go.th)

**Viet Nam National Mekong Committee**  
23 Hang Tre, Ha Noi, Viet Nam  
Tel: (84-4) 825 4785  
Fax: (84-4) 825 6929  
E-mail: [vnmc@hn.vnn.vn](mailto:vnmc@hn.vnn.vn)

## JUNIOR RIPARIAN PROFESSIONAL PROJECT Application Form

Please type your answers in each question clearly and completely then return the application to the Secretariat via your country's National Mekong Committee by mail, fax or e-mail at the address above.

**IMPORTANT:** It is advised that the candidate should prepare a description of the on-the-job training project (OJTP) and submit along with this application form. The guidelines for the JRP's OJTP is attached in Annex 1 of this application form.

1. Family name:		Given name(s):		2. Gender: M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
3. Date of Birth: (dd/mm/yy)	4. Place of birth:	5. Nationality at birth:	Current nationality and/or country of permanent residence:		
6. Permanent Address:		Current Address (if different):		Contact information: E-mail: Tel: Fax: Mobile:	
7. Do you have any dependents? Y <input type="checkbox"/> N <input type="checkbox"/> If yes, please provide details:					
Name:	Age	Relationship to you:			
8. What is your preferred field of work? (Please indicate your preferred MRC work programme during the on-the-job training)					
9. Knowledge of LANGUAGES: Mother tongue: _____					
Please indicate the level of your knowledge of other languages. 1= fluent, 2=good working knowledge, 3=fair, 4=basic					
Other Languages:	Reading	Writing	Speaking	Understanding	

### 10. EDUCATION: a) UNIVERSITY or equivalent

Please give exact titles of degrees

Name of university, place, country	Attended from/to		Degrees obtained	Main field of study
	mm/y	mm/y		


**b) OTHER TRAINING** including professional qualifications of specialized training (e.g. Certified Public Accountant, IT training, etc.) and part-time study.

Name of Institute, Country	Attended from/to		Certificates, diplomas or other qualifications	Main field of study
	mm/y	mm/y		

11. Membership of professional societies and activities in civic, public or international affairs:

12. List any significant publications you have written: *(Please DO NOT attach)*

13. EMPLOYMENT RECORD. Starting with your present job, list in reverse order the jobs you have had (do not go back more than ten years). Use a separate block for each post.

Present post (or last post if not currently in employment):

From(mm/yy)	To(mm/yy)	Title of your post:	
		Type of business:	
Name of employer:		No. and type of employees supervised by you:	Reason for leaving:
Address of employer:			
Description of your duties			



**B. Previous posts (in reverse order)**

From(mm/yy)	To(mm/yy)	Title of your post:	
Name of employer:		Type of business:	
Address of employer:		No. and type of employees supervised by you:	Reason for leaving:
Description of your duties			

**Previous posts (cont.)**

From (mm/yy)	To (mm/yy)	Title of your post:	
Name of employer		Type of business:	
Address of employer:		No. and type of employees supervised by you:	Reason for leaving:
Description of your duties			

14. Why do you want to join the JRP Project? What will be your contribution to the MRC? *(Please limit your response to the space provided).*

15. Do you have any objections to our making inquiries with your current or most recent employer? Y  N

16. REFEREES: Please give details of three people, not related to you, who are familiar with your character and qualifications and whom the MRC may contact at any time.

Full Name and occupation	Address	Contact information
Name: Position:		Tel. Fax. e-mail:
Name: Position:		Tel. Fax. e-mail:
Name: Position:		Tel. Fax. e-mail:

17. State any other relevant facts, including international experience, which may support your application.

18. Are you physically able and willing to travel?

Y  N  By air? Y  N

Do you have any disabilities which might limit your prospective field of work? (Note: The Secretariat itself is fully accessible).

Y  N  If yes, please provide details:

19. I certify that the statements made by me in this application form are true, complete and correct to the best of my knowledge and belief. Permission is given to the MRC to make such investigations as are necessary on the information provided. I understand that any misrepresentation or material omission made herein or in any other document requested by the MRC can render a staff member liable to termination of service or dismissal.

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

# โครงการฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นเยาว์

จากประเทศสมาชิกกลุ่มแม่น้ำโขงตอนล่าง

(The Junior Riparian Professional Project:JRP.)

## จะจัดสัมมนาเพื่อนำโครงการ (Project Introductory Seminar)

ในวันพุธที่ 20 เมษายน 2554 เวลา 09:00 - 12:00 น.

ณ ห้องประชุมริมชล กรมทรัพยากรน้ำ

จึงขอเชิญชวนผู้สนใจทุกท่านเข้าร่วมสัมมนาในวันและเวลาดังกล่าว  
โดยแจ้งลงทะเบียนเข้าร่วมสัมมนาได้ที่ นางสาวฤติมา อรัมย์รุ่ง

โทร 0 2298 6605 , 0 2271 6000 ต่อ 6622 , 6617

(เนื่องจากที่นั่งมีจำนวนจำกัด จึงขอสงวนสิทธิ์ให้ผู้แจ้งลงทะเบียนก่อน)